

Instrukcja obsługi

PRALKO-SUSZARKA

PL

Polski

CAWD 129

Instalacja	2
Rozpakowywanie i poziomowanie	2
Podłączenie do instalacji wodnej i elektrycznej.	2
Pierwsze pranie	3
Dane techniczne	3
Instrukcja dla monterów	4
Opis pralko-suszarki	6
Pulpit sterujący	6
Kontrolki	7
Uruchamianie prania i programy	8
Uruchomienie programu	8
Tabela programów	8
Dostosowywanie do własnych preferencji	9
Ustawianie temperatury	9
Ustawianie programu suszenia	9
Funkcje	10
Środki piorące i pranie	11
Szufladka na proszek	11
Program wybielania	11
Materiały wymagające specjalnego podejścia	11
System wyważania wsadu	11
Środki ostrożności i porady	12
Ogólne informacje o bezpieczeństwie	12
Pozbywanie się odpadów i zużytej pralko-suszarki	12
Ręczne otwieranie drzwiczek	12
Konserwacja i obchodzenie się z pralko-suszarką	13
Odłączanie pralko-suszarki od zasilania energią elektryczną lub wodą	13
Czyszczenie	13
Czyszczenie szufladki na proszek	13
Postępowanie z drzwiczkami i z bębniem pralko-suszarki	13
Czyszczenie pompy	13
Sprawdzanie węża zasilającego wodą	13
Rozwiązywanie problemów	14
Serwis	15
Przed wezwaniem pracownika serwisu	15

PL

Instalacja

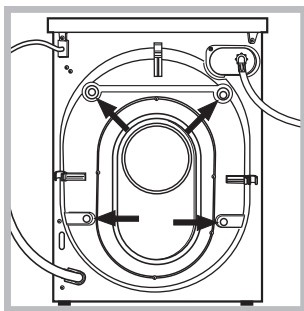
PL

! Zachować niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu, do wykorzystania w przyszłości. W przypadku, gdy urządzenie ma zostać sprzedane lub przewiezione w inne miejsce należy pamiętać o dołączeniu do niego instrukcji, co pozwoli na zaznajomienie nowego użytkownika z obsługą i funkcjami urządzenia.

Rozpakowywanie i poziomowanie

Rozpakowywanie

1. Rozpakować pralko-suszkarkę.
2. Sprawdzić, czy pralko-suszarka nie została uszkodzona podczas transportu. Jeśli tak się stało, nie wolno rozpoczynać instalacji. W takim wypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą.
3. Wykręcić cztery śruby zabezpieczające oraz podkładkę gumową wraz z ich elementami dystansowymi, które znajdują się w tylnej części urządzenia (patrz rysunek).



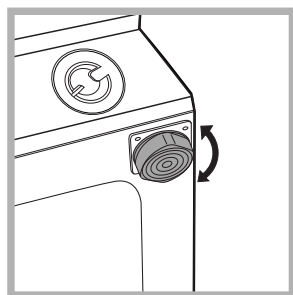
4. Zatkać otwory załączonymi plastikowymi zaślepkami.

5. Nie wyrzucać żadnej ze zdemontowanych części. Będą one później potrzebne, gdy konieczne będzie przewiezenie pralko-suszarki na inne miejsce.

! Zwrócić uwagę, aby opakowaniami nie bawiły się dzieci.

Poziomowanie

1. Zamontować pralko-suszkarkę na płaskim, solidnym podłożu, nie dosuwając jej do ścian, mebli ani innych elementów tego typu.



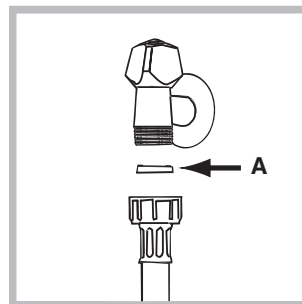
2. Jeśli podłoga nie jest idealnie równa, należy wyrównać ewentualne nierówności dokręcając lub luzując regulowane nóżki przednie (patrz rysunek). Kąt nachylenia nie powinien przekraczać 2°.

Odpowiednie wypoziomowanie pralko-suszarki zapewni jej stabilność i pozwoli ograniczyć wibracje, hałasy i ruchy pralko-suszarki podczas pracy. Jeżeli pralko-suszarka umieszczana jest na dywanie lub wykładzinie, należy ustawić nóżki tak, aby zapewnić odpowiednią wentylację pod urządzeniem.

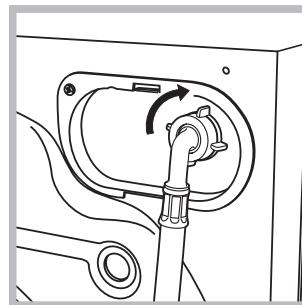
! Dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje na temat instalacji, użytkowania i bezpieczeństwa.

Podłączenie do instalacji wodnej i elektrycznej

Podłączenie przewodu zasilającego wodą



1. Założyć uszczelkę **A** do koniec przewodu zasilającego wodą i przykręcić go do zaworu zimnej wody z gwintem – cala (patrz rysunek). Przed wykonaniem połączenia, należy odkręcić wodę i spuścić jej trochę, aż woda lecąca z zaworu będzie zupełnie czysta.



2. Podłączyć drugi koniec węża zasilającego wodą do pralko-suszarki, nakręcając wąż na wlot zimnej wody urządzenia znajdujący się w prawej, górnej części tylnej ścianki urządzenia (patrz rysunek).

3. Sprawdzić, czy wąż nie jest zagięty, ani czy nie został niczym przycięty.

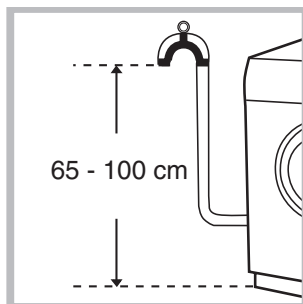
! Ciśnienie wody na zaworze powinno mieścić się w zakresie podanym w tabelce danych technicznych (patrz następna strona).

! Jeśli wąż zasilający urządzenie wodą jest zbyt krótki, należy skontaktować się ze specjalistycznym sklepem lub wezwać autoryzowanego serwisanta.

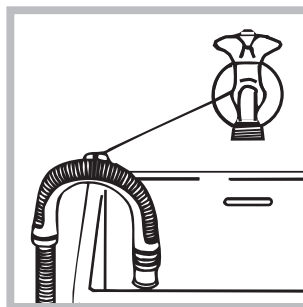
! Nie stosować zużytych węży.

! Stosować jedynie węże dołączone do urządzenia.

Podłączanie węża odprowadzającego wodę



Podłączyć przewód odpływowy do wkładając go do rury kanalizacyjnej w ścianie umieszczonej na wysokości 65 lub 100 cm nad podłogą, zwracając uwagę na to, aby przewód nie został przy tym zagięty.



Inną możliwością jest założenie przewodu na krawędź wanny, zlewu lub muszli i przywiązanie przewodu odpływowego do znajdującego się w pobliżu zaworu (patrz rysunek). Wolny koniec węża odpływowego powinien znajdować się nad wodą.

! Odradzamy stosowanie przedłużaczy węży. Jeśli jest to jednak bezwzględnie konieczne, wówczas przedłużacz powinien być tej samej średnicy, co standardowy wąż i nie powinien być dłuższy niż 150 cm.

Podłączenie do instalacji elektrycznej

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego, należy sprawdzić czy:

- gniazdko posiada bolec uziemienia i jest podłączone do instalacji uziemiającej zgodnie z obowiązującymi przepisami,
- gniazdko jest dostosowane do maksymalnej mocy urządzenia, którą przedstawiono w tabeli danych technicznych (patrz obok)
- napięcie zasilania mieści się w zakresie podanym w tabeli danych technicznych (patrz obok)
- gniazdko sieciowe odpowiada typowi wtyku na kablu sieciowym urządzenia. Jeśli tak nie jest, należy dokonać wymiany przewodu zasilającego. Czynność ta może być wykonana jedynie przez wykwalifikowanego technika

! Pralko-suszarki nie należy instalować poza pomieszczeniami zamkniętymi, nawet pod zadaszeniami, ponieważ pozostawienie jej narażonej na deszcz i wyładowania atmosferyczne może być bardzo niebezpieczne.

! Podczas instalowania urządzenia należy zadbać o to, aby gniazdko zasilania było łatwo dostępne.

! Nie stosować przedłużaczy, ani rozgałęziaczy.

! Kabel sieciowy nie powinien być zagięty, ani zbyt mocno przyciśnięty.

! Kabel sieciowy może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych serwisantów.

Uwaga! Producent wyklucza wszelką swoją odpowiedzialność w przypadku nieprzestrzegania powyższych wymagań.

Pierwsze pranie

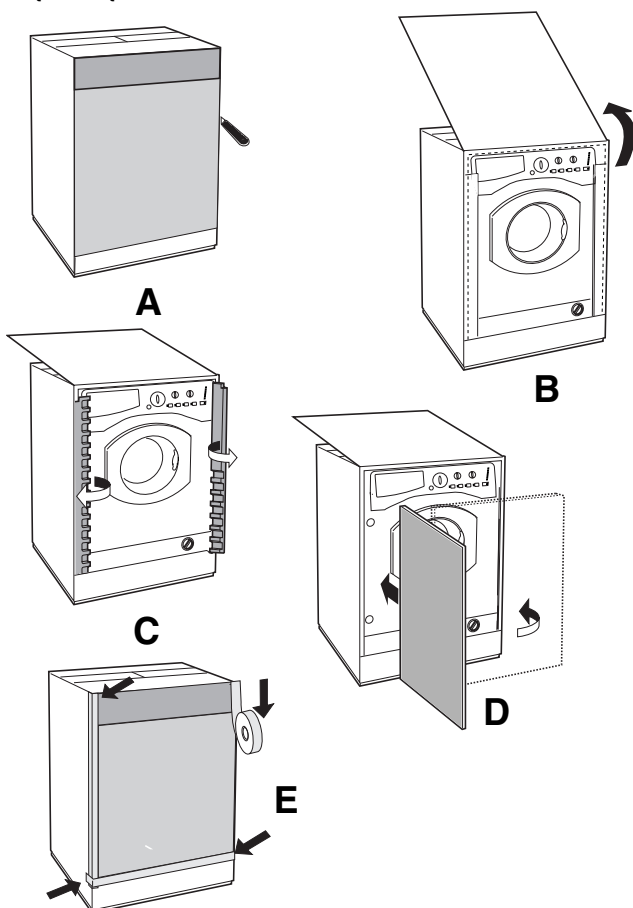
Po zakończeniu instalacji pralko-suszarki i przed użyciem jej po raz pierwszy, należy uruchomić cykl prania wsypując do pralko-suszarki proszek, ale nie wkładając prania i wybierając program 1.

Dane techniczne	
Model	CAWD 129
Wymiary	szerokość 59,5 cm wysokość 81,5 cm głębokość 54,5 cm
Pojemność	od 1 do 7 kg dla programów prania od 1 do 5 kg dla programów suszenia
Zasilanie energią elektryczną	napięcie 220/230 V 50 Hz maksymalny pobór mocy 1850W
Zasilanie wodą	ciśnienie maksymalne 1 Mpa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 bara) pojemność bębna 52 litrów
Prędkość wirowania	do 1200 obr/min
Programy kontrolne zgodnie z normą EN 50229	Pranie: program 6; temperatura 60°C; praca z wkładem 7 kg. Suszenie: pierwszy cykl suszenia wykonywany z wkładem 2 kg, przez wybranie poziomu suszenia  Drugi cykl suszenia wykonywany z wkładem 5 kg, przez wybranie poziomu suszenia 
 	Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi Dyrektywami Unii Europejskiej: • 2006/95/WE LVD (Niskie Napięcia) • 2004/108/WE EMC (Kompatybilność Elektromagnetyczna) • 2002/96/WE

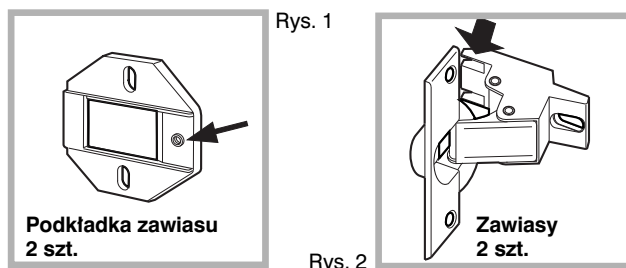
Instrukcja dla montera

Zamocowanie drewnianego panelu na drzwiczkach i umieszczenie pralko-suszarki między meblami

W przypadku jeśli po zamontowaniu drewnianego panelu wystąpi konieczność wystawienia pralko-suszarki do ostatecznej instalacji, zalecamy zostawienie jej w oryginalnym opakowaniu. W tym celu opakowanie zostało wykonane w taki sposób by umożliwić montaż drewnianego panelu bez całkowitego rozpakowania urządzenia (*patrz rysunki poniżej*). Drewniany panel zastępujący przód nie powinien być cieńszy niż 18 mm i zawiasy, na których jest zamocowany mogą zostać umieszczone zarówno po lewej jak i po prawej stronie. Ze względów praktycznych zalecamy aby panel tak jak drzwiczki pralko-suszarki otwierał się na lewą stronę.



Akcesoria do zamocowania drzwiczek



Rys. 3

Rys. 4

Rys. 5

Rys. 4/B

- śruby samogwintujące 6 szt., l = 13 mm „typ A”
- śruby metryczne o rozszerzonej główce 2 szt. l = 25 mm „typ B”; do zamocowania zastawki magnesu do mebla
- śruby metryczne 4 szt. l = 15 mm „typ C”, do zamocowania podkładek zawiasu do mebla
- śruby metryczne 4 szt. l = 7 mm „typ D”; do zamocowania zawiasów do podkładek

Montaż części na przodzie urządzenia

- Zamocować podkładki zawiasów na przodzie ustawiając wskazany otwór oznaczony strzałką na rys. 1 w kierunku środka przodu, używając śruby typu C.
- Zamocować zastawę magnesu po przeciwnej stronie na górze używając śrub typu B.
- Użyć podkładkę dystansową pod zastawą magnesu, pokazaną na rys. 4/B.

Użycie szablonu do otworów

- W celu wytyczenia otworów na drzwiczkach (panelu) szafki – lewych, należy przyłożyć górny brzeg szablonu otworów do górnego lewego brzegu panelu, upewnić się, że został przyłożony prawidłowo w poziomie, porównując linie zaznaczone na brzegach, zaznaczyć miejsca otworów na drewnianym panelu.
- W celu wytyczenia otworów na drzwiczkach (panelu) szafki – prawych, należy przyłożyć górny brzeg szablonu otworów do górnego prawego brzegu panelu, upewnić się, że został przyłożony prawidłowo w poziomie, porównując linie zaznaczone na brzegach, zaznaczyć miejsca otworów na drewnianym panelu.
- Postępując się wiertłem o odpowiednich rozmiarach zrobić cztery otwory, w których zamocowane będą dwa zawiasy, gumowy błoczek i magnes.

Montaż części na panelu drewnianym (drzwiczkach)

- Włożyć zawiasy do odpowiednich otworów (część ruchoma zawiasu musi znajdować się w stronę zewnętrzną panelu) i przykręcić czterema śrubami typu **A**.
- Włożyć magnes do otworu u góry części przeciwnej do zawiasu i przykręcić go dwiema śrubami typu **B**.
- Włożyć gumowy bloczek do otworu u dołu

Panel jest gotowy do zamontowania na urządzeniu.

Montaż panelu na pralce

Włożyć zaczep zawiasu zaznaczony strzałką na rys. 2 do otworu, w którym znajduje się podkładka zawiasu, pchnąć panel w stronę przodu urządzenia i zamocować dwa zawiasy przy pomocy dwóch śrub. **D**.

Montaż wspornika cokołu

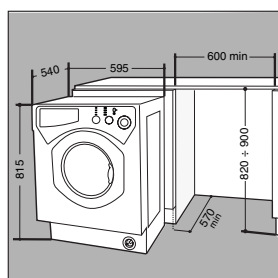
Jeśli urządzenie jest zainstalowane na końcu ciągu mebli należy zamontować jeden lub dwa wsporniki cokołu jak na rys. 8. W zależności od pozycji cokołu należy wyregulować głębokość wsporników (rys. 9) i jeśli to konieczne przymocować go do nich.

Na rys. 8 pokazano sposób montażu wspornika. Przy pomocy śruby **R** przykręcić kątownik **P**. Wspornik **Q** przez szczelinę przykręcić przy pomocy śruby **R** do kątownika **P**.

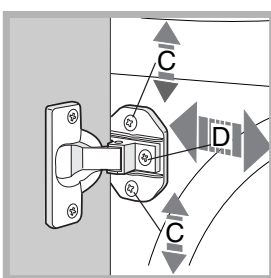
Wstawienie urządzenia pomiędzy meble

- Wsunąć urządzenie do wnęki ustawić na jednej linii z meblami. (rys. 6)
- Wyregulować nóżki tak by urządzenie miało żądaną wysokość.
- W celu wyregulowania pozycji drewnianego panelu w pionie i poziomie dokręcić lub odkręcić śruby **C** i **D** jak na rys. 7.

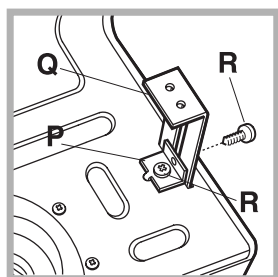
Ważne: zamknąć drzwiczki i upewnić się, że cokoł spoczywa na podłodze.



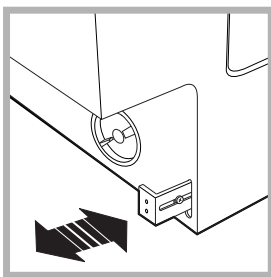
Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8

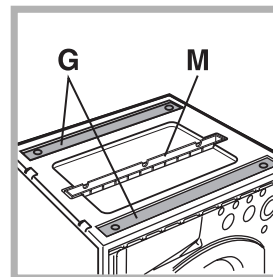


Rys. 9

Akcesoria potrzebne do wyregulowania wysokości pralko-suszarki

Poniższe elementy są wewnątrz górnego styropianu (rys. 10):

- 2 poprzeczki (**G**)
- 1 maskownica dystansowa (**M**)



Rys. 10

Poniższe elementy są wewnątrz bębna:

- 4 dodatkowe nóżki (**H**)
- 4 śruby (**I**)
- 4 nakrętki (**L**)
- 2 prowadnice cokołu (**Q**)

Regulacja wysokości pralko-suszarki

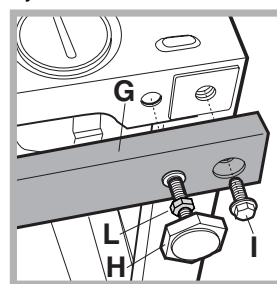
Wysokość pralko-suszarki jest regulowana (od 815 mm do 835 mm) za pomocą 4 nóżek. Jeżeli istnieje konieczność podniesienia pralko-suszarki do 870 mm, należy użyć następujących elementów: 2 poprzeczki (**G**); 4 dodatkowe nóżki (**H**); 4 śruby (**I**); 4 nakrętki (**L**): sposób ich wykorzystania przedstawiono na rys. 11: należy wykręcić 4 oryginalne nóżki. Za pomocą śrub **I**, wkręcając w otwory po nóżkach, przykręcić poprzeczki, z przodu i z tyłu pralko-suszarki. Teraz regulując nóżki **H** można ustawić pralko-suszkarkę na wysokości od 835 mm do 870 mm. Po osiągnięciu żądanej wysokości należy zablokować nóżki przez dokręcenie nakrętek **L** do poprzeczek **G**.

Ustawienie pralko-suszarki na wysokości pomiędzy 870 mm, a 900 mm jest możliwe przy użyciu maskownicy dystansowej **M** i wyregulowanie nóżek **H**.

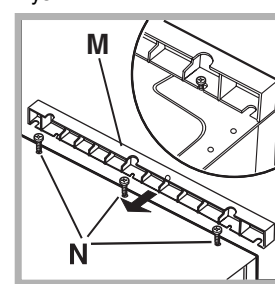
Montaż maskownicy dystansowej:

Poluzować trzy śruby **N** usytuowane w przedniej części górnej pokrywy pralko-suszarki. Wsunąć maskownicę **M** jak na rys. 12 i przymocować przez dokręcenie śrub **N**.

Rys. 11



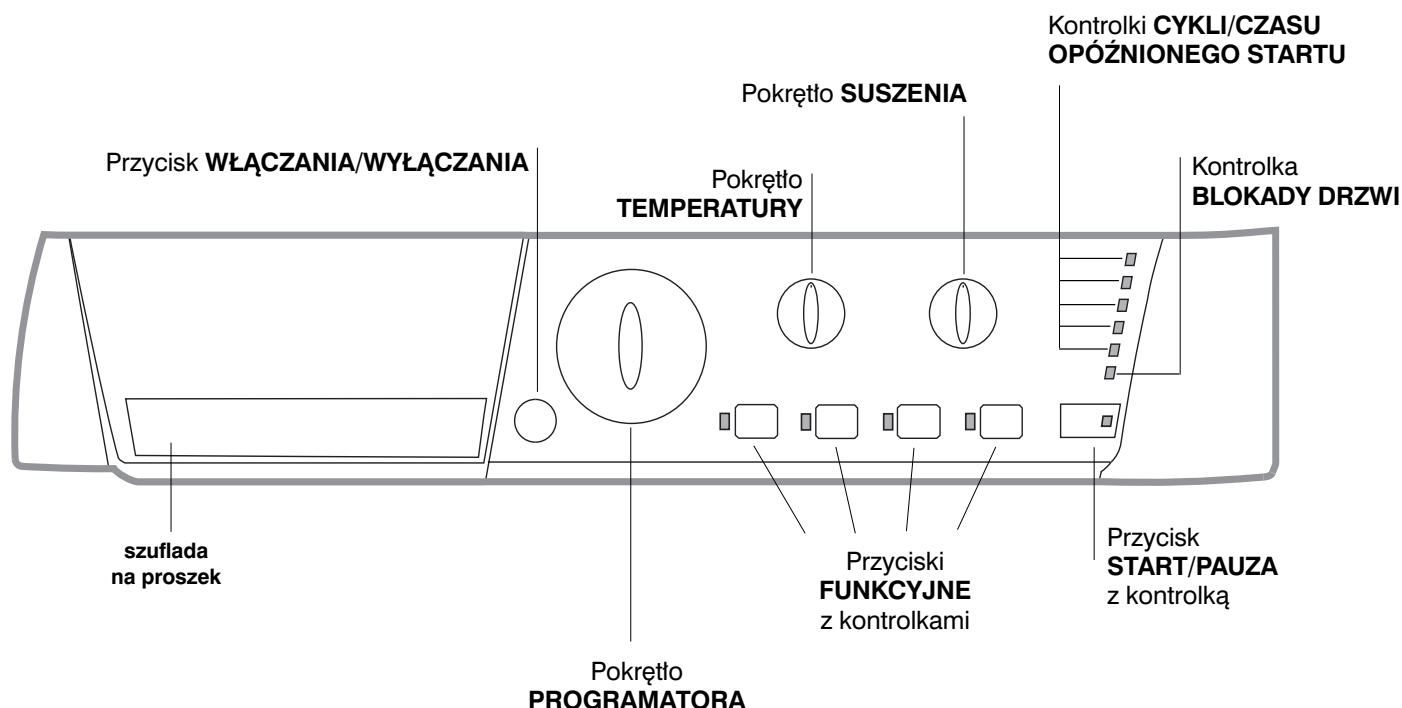
Rys. 12



Opis pralko-suszarki

PL

Pulpit sterujący



Szufladka na proszek: umożliwia wsypanie proszku do prania i środka do zmiękczenia tkanin (patrz strona 11).

Przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA: umożliwia włączenie lub wyłączenie urządzenia

Pokrętko PROGRAMATORA: umożliwia wybór programu prania. Pokrętło podczas prania nie obraca się.

Przyciski FUNKCYJNE: umożliwiają wybór funkcji udostępnianych przez urządzenie. Przycisk odpowiadający włączonej funkcji pozostanie zapalony.

Pokrętko TEMPERATURY: umożliwia ustawienie temperatury lub wybranie prania na zimno (patrz strona 9).

Pokrętko SUSZENIA: umożliwia wybór odpowiedniego cyklu suszenia (patrz strona str. 9).

Kontrolki CYKLI/CZASU OPÓŹNIONEGO STARTU: sygnalizują która faza cyklu jest obecnie realizowana. Jeśli włączono funkcję uruchomienia pralko-suszarki z opóźnieniem, kontrolki te będą sygnalizowały czas pozostały do rozpoczęcia prania (patrz następną stronę).

Kontrolka BLOKADY DRZWI: sygnalizuje, czy w danym momencie można otworzyć drzwiczki urządzenia (patrz następną stronę).

Przycisk START/PAUZA z kontrolką: umożliwia uruchomienie lub zatrzymanie prania.

UWAGA Wciśnięcie przycisku powoduje zatrzymanie cyklu prania i miganie kontrolki na pomarańczowo. W tym czasie kontrolka cyklu świeci się na pozycji, w której przerwano pranie. Po zgaszeniu się kontrolki BLOKADY DRZWI , można otworzyć drzwi. Dalsze kontynuowanie prania odbywa się po ponownym wciśnięciu przycisku.

Kontrolki

Kontrolki dostarczają ważnych informacji na temat pracy urządzenia. Mogą one przekazywać następujące informacje:

Ustawione opóźnienie:

Jeżeli włączono funkcję opóźnionego rozpoczęcia prania (patrz strona 10), po uruchomieniu programu zacznie migać kontrolka odpowiadająca wybranemu opóźnieniu:



Wraz z upływem czasu kontrolki będą pokazywały zmniejszający się czas pozostający do rozpoczęcia prania.



Gdy ustawiony czas opóźnienia upłynie, kontrolki przestaną migać i rozpocznie się pranie.

Faza trwającego prania

Podczas prania, kontrolki będą stopniowo zapalać się sygnalizując realizowaną właśnie fazę programu prania:

Pranie

Płukanie

Wirowanie

Suszenie

Koniec



UWAGA: Po wybraniu funkcji suszenia kontrolka będzie się świecić, przypominając o tym, że po zakończeniu cyklu prania rozpocznie się cykl suszenia.

UWAGA: Podczas cyklu wypuszczania wody kontrolka „Wirowanie” będzie się świecić.

Przyciski funkcyjne z kontrolkami

Przyciśnięcie jednego z tych przycisków i włączenie związanej z nim funkcji powoduje zapalenie się korespondującej kontrolki.

W przypadku wybrania funkcji niezgodnej z wybranym programem, kontrolka będzie migać, a funkcja nie zostanie uruchomiona.

W przypadku wybrania funkcji niezgodnej z inną, wybraną wcześniej funkcją, ostatecznie wybrana zostanie tylko jedna funkcja – ostatnia.

—○ Kontrolka blokady drzwi

Gdy świeci się ta kontrolka, oznacza to, że drzwiczki urządzenia są zablokowane, aby uniemożliwić ich przypadkowe otwarcie podczas prania. Aby uniknąć uszkodzeń, należy poczekać aż ta kontrolka zgaśnie. Dopiero wtedy można otworzyć drzwiczki pralko-suszarki.

UWAGA Jeżeli nastawiony został czas opóźnionego startu, to nie można otworzyć drzwiczek; należy zatrzymać urządzenie przyciskiem START/PAUZA, żeby otworzyć drzwi.

! Szybkie miganie kontrolki START/PAUZA i miganie co najmniej jednej z pozostałych kontrolki oznacza wystąpienie awarii. Należy wówczas wezwać pomoc techniczną.

Uruchamianie prania i programy

PL

Uruchomienie programu

1. Włączyć pralko-suszarkę przyciskając przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA. Wszystkie kontrolki powinny zapalić się na kilka sekund, a kontrolka START/PAUZA powinna zacząć migać.
2. Załadować pranie do bębna pralko-suszarki i zamknąć drzwiczki.
3. Ustawić pokrętelem PROGRAMATORA odpowiedni program prania.
4. Ustawić temperaturę prania (patrz strona 9).
5. Ustawić program suszenia, o ile jest ono konieczne (patrz strona 9).

6. Wsypać proszek do prania i ewentualnie środek do zmiękczenia tkanin do szufladki (patrz strona 11).
7. Wybrać żadaną funkcję.
8. Uruchomić program przyciskając przycisk START/PAUZA, korespondująca kontrolka zapali się na zielono.
- Kasowanie uruchomionego programu odbywa się przez wciśnięcie przycisku START/PAUZA i wybranie nowego programu.
9. Po zakończeniu programu prania zaświeci się kantorka **END**. Kontrolka blokady drzwi zgaśnie, co oznacza że można otworzyć drzwi pralko-suszarki. Wyjąć pranie i pozostawić drzwiczki niedomknięte, co pozwoli na dokładne osuszenie bębna. Wyłączyć pralko-suszarkę przyciskając przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA.

Tabela programów

Pr.	Typ tkaniny i stopień zabrudzenia	Temperatura	Prędkość max (obr/min)	Suszenie	Detergenty			Ładunek max (kg)	Czas prania (w minutach)
					Wybielanie	Pranie zmiękczaający	Środek		
	Programy specjalne								
6	Odkazający cykl: Silnie zabrudzone tkaniny białe	90 °C	1200	1	1	1	1	7	170
6	Odkazający cykl (1): Silnie zabrudzone tkaniny białe i niefarbujące kolorowe	60°C	1200	1	–	1	1	7	153
7	Cykl na dobranoc: Lekko zabrudzone delikatne tkaniny kolorowe	40°C	800	–	–	1	1	4	290
		40°C	1200	1	–	1	1	2	118
8	Cykl dziecięcy: Silnie zabrudzone delikatne tkaniny kolorowe	30°C	0	–	–	1	1	1	55
9	Jedwab/Firanki: Materiały jedwabiu i wiskozy	40°C	600	1	–	1	1	1,5	55
10	Wełna: Do wełny, kaszmiru itp.	60°C	1200	1	1	1	1	7	122
	Standardowe								
1	Bawełna: Silnie zabrudzona bielizna i białe tkaniny, trwałe kolory	60°C	1200	1	1	1	1	7	115
1	Bawełna (2): Silnie zabrudzona bielizna i białe tkaniny, delikatne kolory	40°C	1200	1	1	1	1	7	85
2	Bawełna kolorowa (3): Lekko zabrudzone tkaniny białe i delikatne tkaniny kolorowe	60°C	800	1	–	1	1	3	85
		40°C	800	1	–	1	1	3	70
3	Syntetyki trwałe: Silnie zabrudzone, trwałe kolory	30°C	800	1	–	1	1	3	30
3	Syntetyki delikatne: Lekko zabrudzone, trwałe kolory								
4	Mix 30': w celu odświeżenia lekko zabrudzonych tkanin (niewskazany dla wełny, jedwabiu i tkanin przeznaczonych do prania ręcznego)	30°C	800	1	–	1	1	1,5	15
5	Mix 15': w celu odświeżenia lekko zabrudzonych tkanin (niewskazany dla wełny, jedwabiu i tkanin przeznaczonych do prania ręcznego)	–	1200	1	–	–	1	7	36
		–	800	1	–	–	–	7	16
		–	0	–	–	–	–	7	2
	Programy częściowe	–	–	1	–	–	–	5	–
A	Płukanie	–	–	1	–	–	–	3	–
B	Wirowanie	–	–	1	–	–	–	1,5	–

Podane czasy są orientacyjne

Uwaga dla jednostek testujących

- 1) Program kontrolny zgodny z normą EN 50229: ustawić program 6 z temperaturą 60 °C.
- 2) Długi cykl prania bawełny: nastawić program 1 z temperaturą 40 °C.
- 3) Krótki cykl prania bawełny: nastawić program 2 z temperaturą 40 °C.

Dostosowywanie do własnych preferencji

Program specjalny

Odkazający cykl (program nr 6). Pranie w wysokiej, sterylizującej temperaturze (powyżej 60 °C), zalecany przy stosowaniu wybielacza. Środek wybielający, proszek i środek zmiękczający należy umieścić w szufladce na detergenty w odpowiednich przegrodach (zobacz rozdział „Szufladka na proszek”).

Cykl na dobranoc (program nr 7). Jest to cichy cykl prania, który może być uruchomiony w nocy, kiedy taryfa za prąd jest tańsza. Ten program może być stosowany do prania bawełny i syntetyków. Program kończy się z zatrzymaną wodą z praniem, żeby wypuścić wodę i odwirować pranie należy wcisnąć przycisk START/PAUZA; jeżeli w ciągu 8 godzin nie uruchomimy żadnej funkcji, pralko-suszarka samoczynnie odprowadzi wodę i odwirowuje pranie.

Cykl dziecięcy (program nr 8). Program ten umożliwia usunięcie z odzieży zabrudzeń typowych dla dzieci, zapewniając przy tym całkowite wypłukanie środka piorącego z tkanin, aby uniknąć reakcji alergicznych, jakie mógłby on wywołać na delikatnej skórze dziecka. Pro-

gram ten został opracowany w celu ograniczenia liczby bakterii poprzez wykorzystanie większej ilości wody i optymalizację działania specjalnych dodatków sterylizujących, którymi uzupełniany jest środek piorący. Po zakończeniu prania urządzenie wykona serię wolnych obrotów bębna, aby zapobiec powstaniu zagnieć; w celu zakończenia cyklu należy wcisnąć przycisk START/PAUZA.

Mix 30' (program nr 4) to program przeznaczony do prania lekko zabrudzonej bielizny w krótkim czasie: trwa on tylko 30 minut i pozwala dzięki temu na zaoszczędzenie energii i czasu. Ustawiając ten program można razem wyprać tkaniny różnego rodzaju (z wyjątkiem wełny i jedwabiu), przy maksymalnym załadunku 3 kg.

Mix 15' (program nr 5) to program przeznaczony do prania lekko zabrudzonej bielizny w krótkim czasie: trwa on tylko 15 minut i pozwala dzięki temu na zaoszczędzenie energii i czasu. Ustawiając ten program można razem wyprać tkaniny różnego rodzaju (z wyjątkiem wełny i jedwabiu), przy maksymalnym załadunku 1,5 kg.

Ustawianie programu suszenia

Pokrętem suszenia wybrać odpowiedni typ suszenia. Dostępne są dwie możliwości:

A – wybór czasu suszenia: od 40 do 180 minut

B – czas suszenia zależny od wilgotności końcowej wysuszonych ubrań:

Żelazko  : odzież lekko wilgotna, łatwa do prasowania

Wieszak  : odzież wysuszona, do odwieszenia

Szafa  : odzież bardzo dobrze wysuszona – tryb zalecany dla ręczników i szlafroków

Jeżeli wkład do prania i suszenia bardzo przekracza maksymalną przewidzianą wielkość wkładu (patrz tabela), należy najpierw wykonać pranie, a po jego zakończeniu, podzielić ubrania na dwie części i jedną część włożyć do wysuszenia. Następnie wykonać czynności przewidziane dla samego suszenia. Powtórzyć to samo dla pozostałej części odzieży wymagającej suszenia

Tabela czasów suszenia

Typ tkaniny	Typ wkładu	Maksymalny ciężar wkładu [kg]	Szafa 	Wieszak 	Żelazko 
Bawełna, len	odzież o różnych rozmiarach, ręczniki frotte	5	180	170	160
Syntetyki	Prześcieradła, koszule, pidżamy, skarpetki, itp.	3	180	170	160
Wełna	Swetry, pulowery	1,5	150	140	130

UWAGA: Na końcu każdego cyklu suszenia, urządzenie realizuje fazę chłodzenia.

Samo suszenie

Ustawić pokrętko PROGRAMATORA na jeden z programów suszenia (11-12-13), w zależności od typu tkaniny, następnie wybrać wymagany czas suszenia za pomocą pokrętki SUSZENIA.

Dostosowywanie do własnych preferencji

PL

Funkcje

Aby włączyć funkcję, należy:

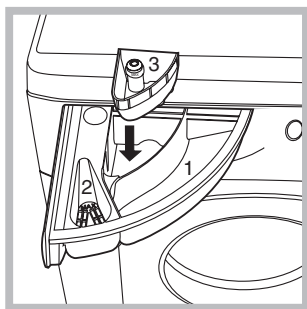
1. Przycisnąć przycisk odpowiadający wymaganej funkcji, zgodnie z poniższą tabelą;
2. Funkcja zostanie włączona, gdy zapali się odpowiadająca kontrolka.

Uwaga: Szybkie miganie przycisku oznacza brak możliwości włączenia danej funkcji.

Funkcja	Rezultat	Uwagi	Nie dostępny w programach
Opóźnienie uruchomienia 	Opóźnia rozpoczęcie prania o czas do 24 godzin.	Przycisk należy wciskać do momentu, aż wyświetli się odpowiedni czas opóźnienia.. Po wciśnięciu przycisku START/PAUZA czas opóźnienia może być, jeżeli trzeba go zmienić, tylko zmniejszony.	Współpracuje ze wszystkimi programami
Super pranie 	Cykl prania ze zwiększoną ilością wody	Należy pamiętać, że z uwagi na zwiększoną ilość wody czas trwania cyklu może się wydłużyć	4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, A, B, C
Dodatkowe płukanie 	Zwiększa skuteczność płukania	Zalecane przy pełnym załadunku pralko-suszarki i stosowaniu dużych ilości środków piorących.	4, 5, 11, 12, 13, B, C
1200 – 600		Ogranicza prędkość wirowania	Wszystkie programy za wyjątkiem programu nr 9, C, 11, 12, 13

Szufladka na proszek

Uzyskanie dobrych wyników prania zależy również od wysypania odpowiedniej dawki środka piorącego. Wsypanie zbyt dużej jego ilości nie musi zawsze oznaczać lepszego prania, a w rzeczywistości może doprowadzić do odkładania się brudu wewnątrz pralko-suszarki, a nawet być przyczyną zanieczyszczenia środowiska.



Otworzyć szufladkę na środek piorący i wsypać lub wlać środek piorący oraz środek zmiękczający do przegródki zgodnej z poniższym opisem:

przegródka 1: środek piorący do prania (proszek lub płyn)

przegródka 2: dodatki (środki zmiękczające, itp.)

Nalać tyle środka zmiękczającego, aby nie przelał się przez kratkę.

! Nie stosować płynu do mycia rąk, ponieważ może on wytwarzać zbyt dużo piany.

dodatkowa przegródka 3: wybielacz

Cykl Wybielania

Wybielacz można stosować z programami nr **1, 2, 6**. Dodatkową przegródkę **3** umieścić w przegródce. Nalewając wybielacza należy uważać, żeby nie przekroczyć maksymalnego poziomu „**max**”. Wybielanie może być przeprowadzone podczas cyklu prania, należy dodać proszku i środka zmiękczającego, wybrać odpowiedni program i uruchomić funkcję.

Przygotowanie prania

- Posortować pranie według:
 - typów tkanin / symboli na metkach
 - kolorów: kolorowe oddzielnie od białych
- Opróżnić wszystkie kieszenie i sprawdzić, czy żaden guzik nie odrywa się
- Nie przekraczać limitów wagowych podanych poniżej:
 - tkaniny wytrzymałe: do 7 kg
 - tkaniny syntetyczne: do 3 kg
 - tkaniny delikatne: maks. 2 kg
 - wełna: maks. 1,5 kg

Ile waży Twoje pranie?

- 1 prześcieradło 400 – 500 g
- 1 poszewka na poduszkę 150 – 200
- 1 obrus 400 – 500 g
- 1 szlafrok 900 – 1200 g
- 1 ręcznik 150 – 250 g

Materiały wymagające specjalnego podejścia

Jedwab: stosować odpowiedni program **9** do prania wszelkiego rodzaju wyrobów z jedwabiu. Zaleca się stosowanie specjalnego środka piorącego do tkanin delikatnych.

Firanki: Firanki należy złożyć i włożyć do poszewki poduszki lub do torby z tkaniny. Prać je oddzielnie nie przekraczając połowy obciążenia pralko-suszarki. Zastosować program **9**, który automatycznie pomija cykl wirowania.

Wełna: Hotpoint/Ariston to jedyna pralko-suszarka, która uzyskała prestiżowe oznaczenie Woolmark Platinum Care (M.0508) od firmy Woolmark, które certyfikuje pranie w pralce wszystkich wyrobów wełnianych, także tych z etykietą „tylko pranie ręczne” . Korzystając z programu **10** można w pełni bezpiecznie prać w pralce wszystkie tkaniny wełniane (max 1,5 kg) z gwarancją uzyskania najlepszych rezultatów.

System równoważenia załadunku

Przed każdym wirowaniem, aby jednorodnie rozłożyć wsad, żeby uniknąć nadmiernych drgań bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli po mimo kolejnych prób wsad nie zostanie równomiernie rozłożony, maszyna wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidzianej. W przypadku nadmiernego nierównoważenia pralko-suszarka wykona rozłożenie wsadu zamiast wirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie, zaleca się wymieszanie dużych i małych sztuk prania.

Funkcja przeciw gnicieniu

Funkcja ta kończy program prania pozostawiając białiznę namoczoną w wodzie. Jest dostępna w programie **9** (Jedwab/Firanki).

Aby zakończyć cykl prania, należy przycisnąć przycisk **START/PAUZA**.

Środki ostrożności i porady

PL

! Pralko-suszarka została zaprojektowana i skonstruowana zgodnie z obowiązującymi międzynarodowymi przepisami w zakresie bezpieczeństwa. Poniższe informacje przedstawiamy dla Państwa bezpieczeństwa. Należy starannie się z nimi zapoznać.

Ogólne informacje o bezpieczeństwie

- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do zastosowań nieprofesjonalnych, domowych. Zabrania się zmiany jego funkcji.
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane wyłącznie przez osoby dorosłe, zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- W żadnym wypadku nie wolno dotykać pralko-suszarki stojąc bosymi stopami na podłodze, ani wtedy gdy ręce lub stopy są wilgotne.
- Nie ciągnąć za kabel sieciowy w celu odłączenia pralko-suszarki od zasilania sieciowego. Należy schwycić i pociągnąć za samą wtyczkę.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego wymiany dokonuje wyspecjalizowany zakład naprawczy.
- Nie otwierać szufladki na proszek podczas pracy pralko-suszarki.
- Nie zbliżać rąk do wody odpływowej, ponieważ może mieć ona bardzo wysoką temperaturę.
- Nie otwierać, ani nie zamykać na siłę drzwiczek pralko-suszarki, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia mechanizmu zabezpieczenia zamknięcia, którego zadaniem jest zapobieganie przypadkowemu otwarciu drzwiczek pracującej pralko-suszarki.
- W przypadku awarii, w żadnym wypadku nie dotykać żadnych wewnętrznych części pralko-suszarki, ani nie podejmować prób wykonania żadnych napraw.
- Nie dopuścić, aby dzieci zbliżały się do pracującej pralko-suszarki.
- Drzwiczki pralko-suszarki mogą być bardzo gorące w trakcie prania.
- W przypadku konieczności przeniesienia pralko-suszarki, należy skorzystać z pomocy dwóch lub trzech osób, a z pralko-susząrką obchodzić się z najwyższą starannością. W żadnym wypadku nie podejmować prób samodzielnego przeniesienia pralko-suszarki, ponieważ jest ona bardzo ciężka.
- Przed załadowaniem prania do pralko-suszarki, sprawdzić, czy bęben pralko-suszarki jest pusty.
- Podczas suszenia drzwiczki pralko-suszarki nagrzewają się do wysokich temperatur.
- Nie stosować urządzenia do suszenia ubrań, które były prane w łatwopalnych rozpuszczalnikach (np. tri).
- Nie stosować urządzenia do suszenia spienionej gumy, ani podobnych elastomerów.
- Upewnić się, czy w fazie suszenia zawór wody zasilającej jest otwarty.
- Niniejsza pralko-suszarka może być wykorzystywana do suszenia ubrań, które zostały wcześniej wyprane wstępnie w wodzie.

Pozbywanie się odpadów i zużytej pralko-suszarki

W trosce o środowisko naturalne rezerwujemy sobie prawo do stosowania komponentów wytwarzanych z surowców wtórnych, co obniża koszty konsumentom i zmniejsza zanieczyszczenia.

- Pozbywanie się materiałów opakowaniowych: przestrzegać miejscowych przepisów, co pozwoli na ponowne wykorzystanie opakowań
- Pozbywanie się starej pralko-suszarki: przed oddaniem urządzenia na złom, należy odciąć kabel sieciowy i usunąć zapach z wnętrza urządzenia.

Pozbywanie się starych urządzeń elektrycznych

Dyrektywa Europejska 2002/96/EC (Uzupełnienie Elektrycznych i Elektronicznych Wyrobów), mówi, że elektryczne wyroby AGD nie mogą być wyrzucane na składowiska komunalnych śmieci. Wyroby te muszą być zbierane osobno w celu odzysku, przetwarzania surowców wtórnych i odseparowywania szkodliwych dla zdrowia ludzkiego i środowiska substancji chemicznych.

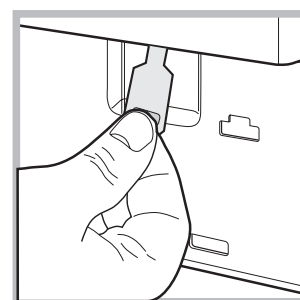
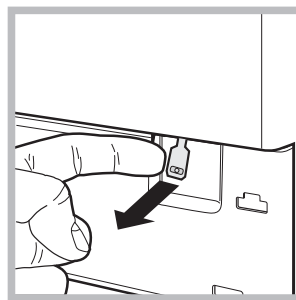


Symbol przekreślonego kosza na śmieci, umieszczony na produkcie informuje o konieczności składowania go w specjalnie wyznaczonych miejscach. Konsumentów zobowiązuje się do uzyskania informacji od lokalnych władz lub firm oczyszczania o lokalizacji takiego składowiska.

Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

Jeśli z powodu przerwy w dostawie energii elektrycznej nie jest możliwe otwarcie okrągłych drzwiczek, w celu wyjęcia i rozwieszenia prania należy wykonać następujące czynności:

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. Sprawdzić, czy poziom wody wewnątrz pralko-suszarki znajduje się poniżej poziomu otwarcia drzwiczek; w przeciwnym wypadku usunąć nadmiar wody przez przewód odpływowy, zbierając ją do wiaderka w sposób wskazany na rysunku.
3. Pociągnąć na zewnątrz kłapkę wskazaną na rysunku, aż do wyzwolenia jej z zacisku plastikowego zaczepu; następnie pociągnąć go w dół i równocześnie otworzyć drzwiczki.



Konserwacja i obchodzenie się z pralko-suszarką

Hotpoint
ARISTON

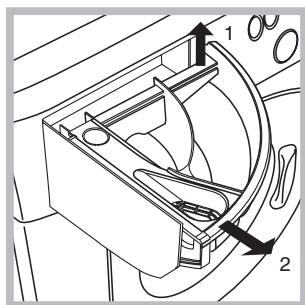
Odlaczanie pralko-suszarki od zasilania energią elektryczną lub wodą

- Po każdym praniu zakręcać kurek z wodą na złączu zasilającym pralko-suszarkę. Pozwoli to ograniczyć zużycie instalacji wodnej pralko-suszarki oraz zapobiegnie powstawaniu wycieków i nieszczelności.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i wykonywania jakichkolwiek prac konserwacyjnych, pralko-suszarkę należy odłączyć od zasilania sieciowego.

Czyszczenie

Zewnętrzne i gumowe części pralko-suszarki można czyścić miękką szmatką zwilżoną w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników, ani ściernych środków czyszczących.

Czyszczenie szufladki na proszek



Wyjąć szufladkę unosząc ją i ciągnąc do siebie (patrz rysunek). Wymyć szufladkę pod bieżącą wodą. Operację tą należy często powtarzać.

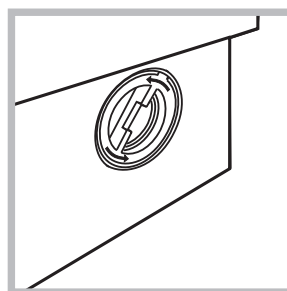
Postępowanie z drzwiczkami i z bębnem pralko-suszarki

- Po zakończeniu prania należy zawsze pozostawiać drzwiczki pralko-suszarki lekko uchylone, aby zapobiec powstawaniu w jej wnętrzu nieprzyjemnych zapachów

Czyszczenie pompy

Pralko-suszarka wyposażona jest w samo-oczyszczającą się pompę niewymagającą żadnej konserwacji. Czasami niewielkie przedmioty (takie jak monety lub guziki) mogą dostać się do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.

! Upewnić się, czy program prania zakończył się i odłączyć urządzenie od sieci.



Aby dostać się do komory wstępnej:

1. Odkręcić zakrętkę obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek). Z wnętrza pralko-suszarki może wyciec niewielka ilość wody. Jest to zupełnie prawidłowy objaw

2. Oczyszczyć dokładnie wnętrze
3. Przykręcić zakrętkę

Sprawdzanie węża zasilającego wodą

Co najmniej raz do roku sprawdzać stan węża zasilającego wodą. W przypadku stwierdzenia pęknięć, wąż należy wymienić niezwłocznie. Podczas prania, ciśnienie wody jest bardzo duże i nawet delikatnie pęknięty wąż może całkowicie się rozszczelnić.

! Nigdy nie stosować węży, które wcześniej były już używane.

PL

Rozwiązywanie problemów

PL

Jeśli pralko-suszarka przestanie działać, to przed wezwaniem serwisu (patrz strona 14), należy upewnić się, czy problemu nie da się rozwiązać samodzielnie posługując się wskazówkami z poniższej listy

Problem	Prawdopodobna przyczyna / rozwiązanie
Pralko-suszarka nie daje się uruchomić	• Urządzenie nie jest podłączone do zasilania sieciowego, lub wtyczkę włożono niedokładnie, tak że nie ma styku • Wystąpiła awaria zasilania
Nie można uruchomić programu prania	• Drzwiczki urządzenia nie zostały dokładnie zamknięte. • Nie przyciśnięto przycisku ON/OFF • Nie wciśnięto przycisku START/PAUZA • Zawór zasilania wodą jest zakręcony • Nastawiono opóźniony start (patrz strona 10)
Pralko-suszarka nie pobiera wody	• Wąż zasilający pralko-suszarkę wodą nie jest podłączony do zaworu • Wąż jest zagięty • Nie odkręcono zaworu zasilania wodą • Awaria wodociągów • Niedostateczne ciśnienie wody • Nie wciśnięto przycisku START/PAUZA
Pralko-suszarka cały czas pobiera i spuszcza wodę	• Wąż odpływowy pralko-suszarki nie znajduje się na wysokości od 65 cm do 100 cm nad podłogą (patrz strona 3) • Wolny koniec węża odpływowego jest zanurzony w wodzie (patrz strona 3) • Instalacja kanalizacyjna, do której podłączono pralko-suszarkę nie posiada rury odpowietrzającej Jeżeli pomimo sprawdzenia powyższych możliwych przyczyn nadal nie udaje się usunąć problemu, należy zakręcić zawór zasilający pralko-suszarkę w wodę, odłączyć pralko-suszarkę od sieci i wezwać serwis. Jeśli pralko-suszarka jest zainstalowana na jednym z wyższych pięter w budynku, to przyczyną może być zjawisko syfonowania – powodujące ciągłe pobieranie i spuszczenie wody przez pralko-suszarkę. Aby uniknąć problemów tego typu można stosować specjalne zawory eliminujące to zjawisko, które dostępne są w sklepach
Pralko-suszarka nie odprowadza wody lub nie włącza wirowania	• Wybrano program nieprzewidujący odprowadzania wody: niektóre programy wymagają włączenia odprowadzania wody ręcznie • Funkcja zatrzymania wody w bębnie „przeciw gneceniu” jest aktywna: aby zakończyć pranie, należy wcisnąć przycisk START/PAUZA (patrz strona 10) • Wąż odpływowy jest zagięty (patrz strona 3) • Wąż odpływowy lub instalacja kanalizacyjna są niedrożne.
Pralko-suszarka nadmiernie wibruje podczas wirowania	• Podczas instalacji nie odblokowano prawidłowo bębna (patrz strona 2). • Pralko-suszarka nie została wypoziomowana (patrz strona 2) • Pralko-suszarka jest zbyt ściśle wpasowana pomiędzy szafki, a ścianę (patrz strona 2).
Z pralko-suszarki wycieka woda	• Wąż zasilający pralko-suszarkę w wodę nie został dokładnie dokręcony (patrz strona 2). • Szufladka na proszek jest niedrożna (patrz opis czyszczenia szufladki na stronie 12) • Wąż odpływowy nie został prawidłowo zamocowany (patrz strona 3).
Kontrolka START/PAUZA szybko miga na pomarańczowo wraz z jedną z kontrolek funkcji	• Wyłączyć pralkę i odłączyć od zasilania, odczekać 1 minutę i włączyć pralkę ponownie. Jeżeli problem nie ustąpi, należy wezwać autoryzowany serwis.
Występuje nadmierne pienienie się wody w pralce	• Zastosowany środek piorący nie nadaje się do stosowania w pralko-suszarkach automatycznych (prawidłowy środek powinien mieć oznaczenie „do prania automatycznego” lub „do prania w pralko-suszarkach i prania ręcznego” lub podobne. • Zastosowano zbyt dużo środka piorącego
Pralko-suszarka nie suszy	• Urządzenie nie zostało podłączone do sieci lub połączenie jest niedokładne i brak styku • Wystąpiła awaria zasilania • Drzwiczki urządzenia nie zostały dokładnie domknięte • Wybrano funkcję opóźnionego startu (patrz opis działania funkcji na stronie 9) • Pokrętko SUSZENIA nie jest ustawione w położeniu ☀️.

Przed wezwaniem pracownika serwisu

- Sprawdzić, czy nieprawidłowego działania pralko-suszarki nie mogą Państwo usunąć samodzielnie (*patrz strona 13*)
- Uruchomić jeszcze raz ten sam program i sprawdzić, czy problem nie ustąpił
- Jeśli tak nie jest, należy skontaktować się z autoryzowanym Centrum Serwisowym, którego numer telefoniczny podano na karcie gwarancyjnej.

! Należy zawsze wzywać pracowników autoryzowanego serwisu

Osobie przyjmującej zgłoszenie przekazać następujące informacje:

- rodzaj problemu
- model urządzenia (numer Mod.)
- numer seryjny urządzenia (S/N)

Informacje te można znaleźć na tabliczce znamionowej umieszczonej na tylnej ścianie pralko-suszarki.

PL